

2. In the case of any person to whom these Regulations apply, the salary, calculated under the provisions of the principal Regulations, shall be augmented by the addition of the relevant proportion of the difference between the aforesaid sum and the amount of salary which would be payable to that person if the provisions relating to the salaries of men in those Regulations were applicable to both men and women.

3. The relevant proportion for service given during the periods set out in column (i) below shall be the proportion shown opposite in column (ii).

(i) Period	(ii) Proportion
1st October, 1955, to 31st March, 1956 ...	one seventh
1st April, 1956, to 31st March, 1957 ...	two sevenths
1st April, 1957, to 31st March, 1958 ...	three sevenths
1st April, 1958, to 31st March, 1959 ...	four sevenths
1st April, 1959, to 31st March, 1960 ...	five sevenths
1st April, 1960, to 31st March, 1961 ...	six sevenths

Provided that where the amount of the addition includes a fraction of a pound the said fraction shall be ignored if under 10s. and reckoned as £1 0s. 0d. if it is 10s. or over.

4. From the 1st April, 1961, the salaries prescribed for men shall apply equally to women.

Sealed with the Official Seal of the Ministry of Education for Northern Ireland this 21st day of September, 1955, in the presence of

(L.S.)

*R. S. Brownell,*  
Secretary.

## ELECTIONS AND FRANCHISE

### ELECTORAL REGULATIONS

#### Local Government Elections

REGULATIONS, DATED 1ST APRIL, 1955, MADE BY THE MINISTRY OF HOME AFFAIRS UNDER SUB-SECTION (1) OF SECTION FIFTY-ONE OF THE ELECTIONS AND FRANCHISE ACT (NORTHERN IRELAND), 1946.

1955. No. 53

[C]

The Ministry of Home Affairs, in exercise of the powers conferred on it by sub-section (1) of Section Fifty-one of the Elections and Franchise Act (Northern Ireland), 1946, and of every other power it thereunto enabling, hereby makes the following Regulations:—

1. These Regulations may be cited as the Electoral (Local Government Elections) (Amending) Regulations (Northern Ireland), 1955, and shall come into operation on the 1st day of May, 1955.

2.—The Electoral (Local Government Elections) Regulations (Northern Ireland), 1949(a), shall be amended as follows:—

(1) For paragraph (1) of Regulation 29 there shall be substituted the following paragraph:—

“(1) The Returning Officer shall provide, and the Presiding Officer shall conspicuously display in each compartment of every Polling Station and in at least one place in every room thereof where any ballot box is provided, directions to voters in the form set out in the Third Schedule.”

(2) For paragraph (D) of Regulation 31 there shall be substituted the following paragraph:—

“(D) The Presiding Officer may, and if required by any polling agent present in the station shall, put to any person, at the time of his applying for a ballot paper, but not afterwards, such one or more of the following questions as may be appropriate in the circumstances:—

- (a) Are you the person entered in the Local Government Register for this County [or District] Electoral Division [or Ward] (as the case may be) as follows (read the whole entry from the Register)?
- (b) Have you already voted at the present election of County [or County Borough or Borough] Councillors [or Alderman] in this or any other County Electoral Division [or Ward] of the County [or County Borough or Borough] (as the case may be)?
- (c) Have you already voted at the present election of Rural [or Urban] District Councillors in this or any other District Electoral Division [or Ward] of the Rural [or Urban] District [or at the present election of Town Commissioners] (as the case may be)?
- (d) Are you the same person whose name appears as A.B. [on this proxy paper] (or where the proxy is permitted to vote without producing the proxy paper) [on the list of proxies for this election] as entitled to vote as proxy on behalf of C.D.?
- (e) Have you already voted as proxy on behalf of C.D. at the present election of County [or County Borough or Borough] Councillors [or Alderman] in this or any other County Electoral Division [or Ward] of the County [or County Borough or Borough] (as the case may be)?
- (f) Have you already voted as proxy on behalf of C.D. at the present election of Rural [or Urban] District Councillors in this or any other District Electoral Division [or Ward] of the Rural [or Urban] District [or at the present election of Town Commissioners] (as the case may be)?

A person required to answer any one or more than one of these questions shall not receive a ballot paper nor be permitted to vote until he has answered, in the case of question (a) or question (d), in the affirmative, and in the case of questions (b) or (c) or (e) or (f) in the negative. Provided that if an elector answers either (b) or (c) in the affirmative, he shall be given an opportunity of stating in what capacity he has so voted, and should he be seeking to vote in a capacity other than that in which he has already voted he shall receive a ballot paper."

Sealed with the Official Seal of the Ministry of Home Affairs  
for Northern Ireland this 1st day of April, 1955,  
in the presence of

(L.S.)

*J. B. O'Neill,*  
Assistant Secretary.

---

## EXCHEQUER AND FINANCIAL PROVISIONS.

---

### ULSTER SAVINGS CERTIFICATES

#### Sixth Issue

1955. No. 100

[NC]

The Ministry of Finance in exercise of the powers vested in it by sub-section (1) of section sixteen of the Exchequer and Financial Provisions Act (Northern Ireland), 1950, and subject to the provisions of the Ulster Savings Certificates Regulations, 1927, as amended by any subsequent Regulations, hereby directs as follows—

1. The currency of any Ulster Savings Certificate issued on or after the 15th September, 1945, and before the 1st April, 1947 (in this direction referred to as a "certificate of the Sixth Issue"), shall be prolonged to a date twenty-two years after the date of purchase of that certificate.

2. Interest shall be added after the tenth anniversary of the date of purchase and up to and including the twenty-second anniversary of that date at the rate of threepence-halfpenny in respect of each unit certificate of the Sixth Issue for each completed period of six months.

3. For the purposes of this direction a multiple certificate shall be taken to be such number of unit certificates as is represented by that multiple certificate.

Sealed with the Official Seal of the Ministry of Finance for  
Northern Ireland this twenty-first day of June 1955,  
in the presence of

(L.S.)

*G. N. Cox,*  
Assistant Secretary.